

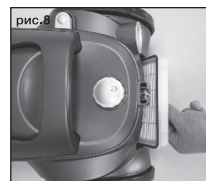
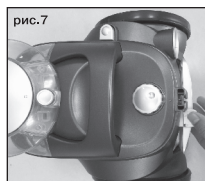
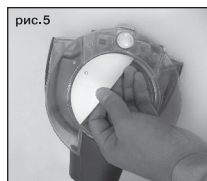
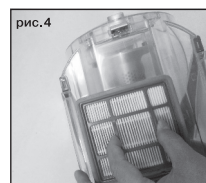
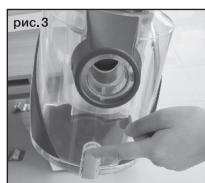
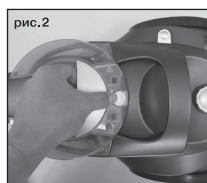
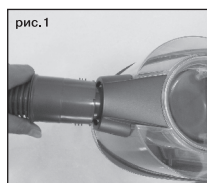
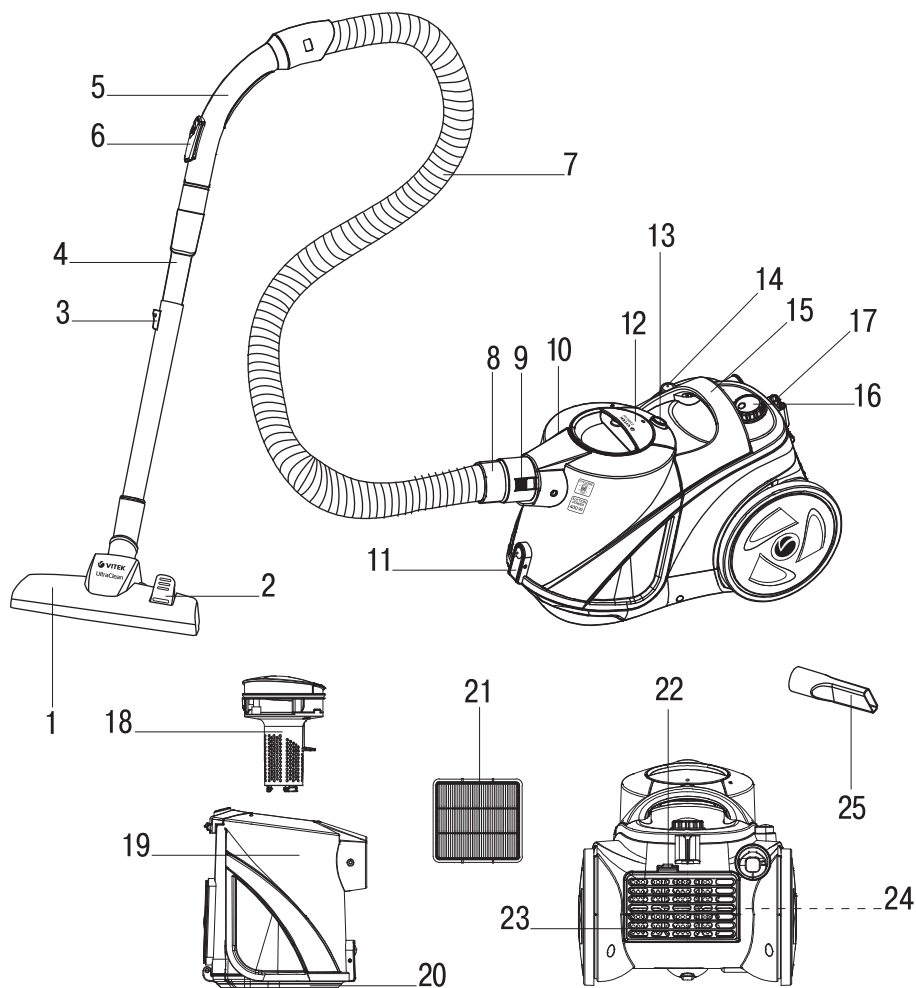
VT-8127

Vacuum cleaner

Пылесос

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	7
KZ Пайдалану нұсқасы	12
UA Інструкція з експлуатації	16
KG Пайдалануу боюнча нускама	20



VACUUM CLEANER VT-8127

The vacuum cleaner is intended for room dry cleaning.

DESCRIPTION

1. UltraClean brush
2. «FLOOR/CARPET» mode switch
3. Telescopic pipe clamp
4. Telescopic extension pipe
5. Flexible hose handle
6. Manual suction power control
7. Flexible hose
8. Flexible hose ending
9. Flexible hose ending clamps
10. Air inlet
11. Dust bin lid release button
12. Dust bin carrying handle
13. Dust bin release button
14. Power cord winding button
15. Vacuum cleaner carrying handle
16. Suction power control knob/power switch
17. Brush storage
18. Cyclonic filter
19. Dust bin
20. Dust bin lid
21. Inlet HEPA filter
22. Grid clamp
23. Outlet filter grid
24. HEPA filter
25. Crevice nozzle

ATTENTION!

For additional protection you can install a residual current device with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains; contact a specialist for installation.

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period.

Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

To avoid the risk of fire, electric shock and to prevent injury, observe the following safety measures.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not leave the plugged in vacuum cleaner unattended. Always unplug the vacuum cleaner from the mains if it is not being used, before changing attachments or before unit maintenance.
- To prevent the risk of electric shock, do not use the vacuum cleaner outdoors, do not use it for collecting water or any other liquids (do not use the vacuum cleaner on wet surfaces).
- Carry the vacuum cleaner holding it by the carrying handle only.
- Do not use the power cord for carrying the vacuum cleaner, do not close the door if the power cord runs through the doorway, do not let the power cord come in contact with sharp corners or edges of furniture, and with hot surfaces. Do not run over the power cord with the vacuum cleaner while room cleaning as this can damage it.
- Always first switch the vacuum cleaner off with the ON/OFF button and only after that take the power plug out of the mains socket.
- When unplugging the unit, pull the plug but not cord.
- Do not touch the plug or the body of the vacuum cleaner with wet hands.
- Hold the winding cord with hand to avoid the plug hitting against the floor.
- Do not cover the unit outlet with any objects.
- Do not switch the unit on if any of its openings are blocked.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner air inlets.
- Be especially cautious while cleaning the stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting such highly inflammable liquids as gasoline and solvents, do not use the vacuum cleaner in places where such liquids are stored.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting water and other liquids, burning or smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, of plaster, concrete, flour or ashes.
- Do not use the vacuum cleaner if:
 - the dustbag is not installed or installed improperly;
 - the inlet and outlet filters are not installed.
- Do not immerse the unit body into water or other liquids.
- Use only the accessories and attachments supplied.

ENGLISH

- Clean the vacuum cleaner regularly.
- Keep the vacuum cleaner in a dry cool place.
- Do not use the vacuum cleaner to clean pets.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children. During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Regularly check the power plug and power cord integrity for damages.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website-www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.

- Check the unit for damages; do not use a damaged unit.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.

Note: - before replacing the brush (1), setting the attachment (25) or cleaning the dust bin (19) switch the vacuum cleaner off and take the power plug out of the mains socket.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

Attaching and removing the flexible hose

- Insert the flexible hose ending (8) into the air inlet (10) (pic. 1).
- Insert the hose with a slight effort until locking.
- To remove the flexible hose (7), press the clamps (9) and detach the ending (8) from the air inlet (10).

Attaching the telescopic pipe and the attachments

- Attach the telescopic extension pipe (4) to the handle of the flexible hose (5).
- Extend the lower part of the telescopic extension pipe to the required length, having preliminary pressed the clamp (3).
- Choose the necessary attachment – floor/carpet brush (1) or the crevice nozzle (25) – and attach it to the telescopic extension pipe (4).
- If necessary, you can attach the attachment (25) directly to the flexible hose handle (5).

USING THE BRUSH ATTACHMENTS

Floor/carpet brush (1)

Set the switch (2) on the brush (1) to the required position «FLOOR/CARPET» (depending on the type of the surface being cleaned).

Crevice nozzle (25)

The crevice nozzle is intended for cleaning of radiators, chinks, corners or spaces between cushions.

Dust bin (19)

The dust bin (19) is equipped with the cyclonic filter (18) which eliminates garbage and dust from the air, and the HEPA (21) filter retains the finest dust particles.

Note: - provide that the HEPA filter (21) is always clean, because the overall performance of the vacuum cleaner depends on it.

USING THE VACUUM CLEANER

Safety measures

- Do not use the vacuum cleaner near hot surfaces, such as ashtrays and in places where inflammable liquids are stored.
- Take sharp objects away from the floor before cleaning to prevent unit damage.
- If the suction power of the vacuum cleaner decreases rapidly while cleaning, switch it off immediately and check the telescopic pipe (4) and the flexible hose (7) for obstruction. Switch the vacuum cleaner off, then unplug it, remove the obstruction and only after that continue cleaning.

USING THE VACUUM CLEANER

Attention! *You may switch the vacuum cleaner on only with the dust bin (19) installed with the HEPA filter (21) installed in the dust bin, and with the outlet HEPA filter (24) installed. Before switching the vacuum cleaner on always make sure that the filters (21, 24) are installed properly.*

- Before using the unit, unwind the power cord to the required length and insert the power plug into the mains socket.
- The yellow mark on the power cord indicates the maximum cord length. Do not unwind the power cord further than the red mark.
- Press the power switch (16) to switch the vacuum cleaner on.
- During the operation you can control the suction power by turning the control knob (16) and the manual suction power control (6) on the flexible hose handle (5).
- After room cleaning switch the vacuum cleaner off by pressing the power switch (16) and unplug the unit.
- To wind the power cord, press the button (14), hold the winding cord with your hand to avoid its whipping and damage.
- During the breaks you can place the brush (1) in the brush storage (17).

CLEANING AND CARE

Cleaning the dust bin (19)

Remove garbage and dust from the dust bin (19) after every room cleaning.

- Switch the vacuum cleaner off and unplug it.
- Take the handle (12), press the release button (13) and remove the dust bin (pic. 2).
- Place the dust bin (19) above the garbage bin.

- Press the release button (11) and open the lid (20).
- Remove the dust and garbage from the dust bin (19) (pic. 3).
- Close the lid (20).
- Install the dust bin (19) back to its place.

Cleaning the HEPA filter (21) installed in the dust bin (19)

- Preliminarily remove dust and garbage from the dust bin (19) as described above.
- Remove the HEPA filter (21) (pic. 4).
- Clean the HEPA filter (21) from dust and garbage and wash it under warm water jet.
- Do not wash the HEPA filter (21) in a dishwashing machine.
- Dry the HEPA filter (21) thoroughly.
- Do not dry the HEPA filter (21) with a hairdryer.
- Take the handle (12) and turn the cyclonic filter (18) counter clockwise and remove it (pic. 5, 6).
- Wash the cyclonic filter (18) under warm water jet and then dry it.
- Wash the dust bin (19), wipe it and dry.
- Install the cyclonic filter (18) back to its place and turn it clockwise until as far as it will go.
- Install the HEPA filter (21) back to its place.
- Install the assembled dust bin (19) back to its place, make sure that the dust bin (19) is fixed properly.

Attention!

Before installing the dust bin (19) make sure that the filters (18 and 21) are dry and there is no moisture inside the dust bin (19).

Cleaning the outlet HEPA-filter (24)

- Switch the vacuum cleaner off and unplug it.
- Remove the outlet filter grid (23) by pressing the lock (22) and remove the HEPA filter (24) (pic. 7, 8).
- Wash the HEPA filter (24) under a lukewarm water jet. Do not wash the filter in a dishwashing machine.
- Dry the HEPA filter (24). Do not dry the HEPA filter (24) with a hairdryer.
- Install the HEPA filter (24) back to its place.
- Install the outlet filter grid (23) back to its place.

Notes:

- *Before installing the HEPA filter (24) make sure that it is dry.*
- *Do not dry the HEPA filter (24) with a hairdryer.*

ENGLISH

Vacuum cleaner body

- Wipe the vacuum cleaner body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the body of the vacuum cleaner, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids. Provide that no liquid gets inside the vacuum cleaner body.
- Never use solvents or abrasives to clean the surface of the vacuum cleaner.

STORAGE

- Before taking the vacuum cleaner away for long term storage, clean its body, the dust bin (19) and the filters (21, 24).
- For easy storing use the brush storage (17).
- Keep the vacuum cleaner in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Vacuum cleaner with the dust bin and filters installed – 1 pc.
Flexible hose – 1 pc.
Telescopic extension pipe – 1 pc.
UltraClean brush – 1 pc.
Crevice nozzle – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 1600 W
Maximum power: 2200 W
Suction power: 400 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

ПЫЛЕСОС VT-8127

Пылесос предназначен для сухой уборки помещений.

ОПИСАНИЕ

1. Щётка UltraClean
2. Переключатель режимов «ПОЛ/КОВЁР»
3. Фиксатор телескопической трубки
4. Телескопическая удлинительная трубка
5. Ручка гибкого шланга
6. Ручной регулятор мощности всасывания
7. Гибкий шланг
8. Наконечник гибкого шланга
9. Фиксаторы наконечника гибкого шланга
10. Воздухозаборное отверстие
11. Клавиша фиксатора крышки контейнера-пылесборника
12. Ручка для переноски контейнера-пылесборника
13. Кнопка фиксатора контейнера-пылесборника
14. Клавиша сматывания сетевого шнура
15. Ручка для переноски пылесоса
16. Ручка регулятора мощности всасывания/выключатель питания
17. Место «парковки» щётки
18. Циклонический фильтр
19. Контейнер-пылесборник
20. Крышка контейнера пылесборника
21. Входной HEPA-фильтр
22. Фиксатор решётки
23. Решётка выходного фильтра
24. HEPA-фильтр
25. Щелевая насадка

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и сохраняйте его в течение всего срока эксплуатации.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Для снижения риска возникновения пожара, для защиты от поражения электрическим током и защиты от травм следуйте приведённым ниже рекомендациям.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не оставляйте пылесос без присмотра, когда он включён в сетевую розетку. Обязательно вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки, если не пользуетесь пылесосом, при смене насадок, а также перед обслуживанием устройства.
- Для снижения риска удара электрическим током не используйте пылесос вне помещений, запрещается использовать пылесос для сбора воды или любой другой жидкости (не используйте пылесос на влажных поверхностях).
- Переносить пылесос можно, только взявшись за ручку для переноски.
- Не используйте сетевой шнур для переноски пылесоса, не закрывайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проём, избегайте контакта сетевого шнура с острыми краями или углами мебели, а также с нагретыми поверхностями. Во время уборки помещения запрещается переезжать пылесосом через сетевой шнур – вы можете его повредить.
- Сначала обязательно отключайте пылесос кнопкой включения/выключения, и только после этого можно вынимать вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а беритесь за вилку сетевого шнура.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке или к корпусу пылесоса мокрыми руками.
- Во время сматывания сетевого шнура придерживайте шнур рукой, не допускайте, чтобы сетевая вилка ударялась о поверхность пола.
- Запрещается закрывать выходное отверстие устройства какими-либо предметами.
- Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.

- Следите за тем, чтобы волосы, свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборными отверстиями пылесоса.
- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
- Запрещается использовать пылесос для сбора растворителей и легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин; запрещается использовать пылесос в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается с помощью пылесоса собирать воду или любые другие жидкости, горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
- Запрещается использовать пылесос, если:
 - не установлен или неправильно установлен пылесборник;
 - не установлены входной и выходной фильтры.
- Не погружайте корпус пылесоса в воду или в любые другие жидкости.
- Используйте только те аксессуары и насадки, которые входят в комплект поставки.
- Проводите регулярную чистку пылесоса.
- Храните пылесос в сухом прохладном месте.
- Не используйте пылесос для чистки домашних животных.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Регулярно проверяйте состояние вилки сетевого шнура и сам сетевой шнур на отсутствие повреждений.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевого вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

Примечание: - перед заменой щётки (1), установкой насадки (25) или перед чисткой контейнера-пылесборника (19) отключите пылесос и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

Подсоединение и снятие гибкого шланга

- Вставьте наконечник гибкого шланга (8) в воздухозаборное отверстие (10) (рис. 1).
- Вставляйте шланг с небольшим усилием, до фиксации.
- Для снятия гибкого шланга (7) нажмите на фиксаторы (9) и выньте наконечник (8) из воздухозаборного отверстия (10).

Подсоединение телескопической трубки и насадок

- Подсоедините телескопическую удлинительную трубку (4) к ручке гибкого шланга (5).
- Выдвиньте нижнюю часть телескопической трубки на необходимую длину, предварительно нажав на фиксатор (3).
- Выберите необходимую насадку – щётку для пола/ковровых покрытий (1) или щелевую насадку (25) – и подсоедините её к телескопической удлинительной трубке (4).
- При необходимости можно присоединять насадку (25) непосредственно к ручке гибкого шланга (5).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЩЁТОК-НАСАДОК

Щётка для пола/ковровых покрытий (1)

Установите переключатель (2) на щётке (1) в необходимое положение «ПОЛ/КОВЁР» (в зависимости от типа поверхности, на которой производится уборка).

Щелевая насадка (25)

Щелевая насадка предназначена для чистки радиаторов, щелей, углов или пространства между подушками диванов.

Контейнер-пылесборник (19)

Контейнер-пылесборник (19) оснащён циклоническим фильтром (18), который отсеивает мусор и пыль из входящего воздуха, а HEPA-фильтр (21) окончательно задерживает самые мелкие частицы пыли.

Примечание: - всегда следите за чистотой HEPA-фильтра (21), поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

Меры предосторожности

- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, например, рядом с пепельницами, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.
- Перед началом уборки уберите с пола острые предметы, чтобы не допустить повреждения устройства.
- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите его и проверьте телескопическую трубку (4) или шланг (7) на предмет засорения. Выключите пылесос, затем отключите его от электрической сети, устранив засор, и только после этого можно продолжать уборку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Включать пылесос можно только с установленным контейнером-пылесборником (19) и установленным в нём HEPA-фильтром (21), а также с установленным выходным (24) HEPA-фильтром. Перед включением пылесоса обязательно проверяйте наличие и правильность установки фильтров (21, 24).

- Перед началом работы вытяните сетевой шнур на необходимую длину и вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Жёлтая отметка на сетевом шнуре предупреждает о максимальной длине сетевого шнура. Запрещается вытягивать сетевой шнур дальше красной отметки.
- Для включения пылесоса нажмите на выключатель питания (16).
- Во время работы вы можете регулировать мощность всасывания поворотом ручки регулятора (16), а также с помощью ручного регулятора мощности всасывания (6), расположенного на ручке гибкого шланга (5).
- По окончании уборки в помещении нажмите на выключатель питания (16) и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Для сматывания сетевого шнура нажмите на клавишу (14), придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание его захлёстывания и повреждения.

- В перерывах между уборкой можно устанавливать щётку (1) в место для «парковки» (17).

ЧИСТКА И УХОД

Чистка контейнера-пылесборника (19)

Произведите удаление мусора и пыли из контейнера-пылесборника (19) после каждой уборки помещения.

- Выключите пылесос и отключите его от сети.
- Возьмитесь за ручку (12), нажмите на кнопку фиксатора (13) и снимите контейнер-пылесборник (рис. 2).
- Расположите контейнер-пылесборник (19) над мусорным ведром.
- Нажмите на клавишу фиксатора (11) и откройте крышку (20).
- Удалите пыль и мусор из контейнера (19) (рис. 3).
- Закройте крышку (20).
- Установите контейнер (19) на место.

Чистка НЕРА-фильтра (21), установленного в контейнере-пылесборнике (19)

- Предварительно очистите контейнер-пылесборник (19) от мусора и пыли, как описано выше.
- Извлеките НЕРА-фильтр (21) (рис. 4).
- Очистите НЕРА-фильтр (21) от пыли и мусора и промойте его под струей теплой воды.
- Не используйте для промывки НЕРА-фильтра (21) посудомоечную машину.
- Тщательно просушите НЕРА-фильтр (21).
- Запрещается для сушки НЕРА-фильтра (21) использовать фен.
- Возьмитесь за ручку (12) и поверните циклонический фильтр (18) против часовой стрелки и выньте его (рис. 5, 6).
- Промойте циклонический фильтр (18) под струей теплой воды, и просушите.
- Промойте контейнер-пылесборник (19), вытрите его и просушите.
- Установите на место циклонический фильтр (18) и поверните его по часовой стрелки до упора.
- Установите на место НЕРА-фильтр (21).
- Установите собранный контейнер-пылесборник (19) на место, убедитесь, что контейнер-пылесборник (19) надёжно зафиксирован.

Внимание!

Перед установкой контейнера-пылесборника (19) убедитесь, что фильтры (18 и 21) сухие и внутри контейнера-пылесборника (19) отсутствует влага.

Чистка выходного НЕРА-фильтра (24)

- Выключите пылесос и отключите его от электрической сети.
- Снимите решётку выходного фильтра (23), нажав на фиксатор (22), извлеките НЕРА-фильтр (24) (рис. 7, 8).
- Промойте НЕРА-фильтр (24) под струей слегка тёплой воды. Не используйте для промывки фильтра посудомоечную машину.
- Просушите НЕРА-фильтр (24). Запрещается использовать фен для сушки НЕРА-фильтра (24).
- Установите НЕРА-фильтр (24) на место.
- Установите на место решётку выходного фильтра (23).

Примечания:

- Перед установкой НЕРА-фильтра (24) убедитесь в том, что он сухой.
- Запрещается использовать фен для сушки НЕРА-фильтра (24).

Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать корпус пылесоса, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.
- Запрещается для чистки поверхности пылесоса использовать растворители и абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса пылесоса, контейнера-пылесборника (19) и фильтров (21, 24).
- Для удобства при хранении используйте место «парковки» щётки (17).
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос с установленным контейнером-пылесборником и фильтрами – 1 шт.
Гибкий шланг – 1 шт.
Телескопическая удлинительная трубка – 1 шт.
Щётка UltraClean – 1 шт.
Щелевая насадка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1600 Вт
Максимальная мощность: 2200 Вт
Мощность всасывания: 400 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ШАҢСОРҒЫШ VT-8127

Құрылғы панажайларды құрғақ жинастыруға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. UltraClean қылшақ
2. «ЕДЕН/КІЛЕМ» режимдерінің ауыстырғышы
3. Телескопты түтік бекіткіші
4. Телескопты ұзартқыш түтік
5. Иілгіш құбыршектің сабы
6. Сорғызу қуатының қолмен реттегіші
7. Иілгіш құбыршек
8. Иілгіш құбыршектің ұштамасы
9. Иілгіш құбыршек ұштамасының бекіткіштері
10. Ауатартқыш саңылау
11. Шаңжинағыш-контейнер қақпағын бекіткіш пернесі
12. Шаңжинағыш-контейнерді тасымалдауға арналған қолсап
13. Шаңжинағыш-контейнердің бекіткіш батырмасы
14. Желі бауын орау пернесі
15. Шаңсорғышты тасымалдау үшін арналған қолсап
16. Сору қуатын/қуат сөндіргішін басқару тұтқасы
17. Қылшақтың «тұрақ» орны
18. Циклондық сүзгі
19. Шаңжинағыш-контейнер
20. Шаңжинағыш-контейнердің қақпағы
21. Кіру HEPA-сүзгісі
22. Тор бекітпесі
23. Шығу сүзгісінің торы
24. HEPA-сүзгісі
25. Саңылау қондырмасы

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 МА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдалану алдында берілген пайдалану бойынша басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны бүкіл пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз. Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша ғана берілген басшылықта жазылғандай пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс қолданбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

Өртену, электр тоғымен зақымдану немесе жарақат алу тәуекелін азайту үшін төмендегі қауіпсіздік шаралары бойынша ұсыныстарды орындау керек.

- Құрылғыны электр желісіне қосу алдында, құрылғыда көрсетілген жұмыс істеу кернеуі

сіздің үйіңіздің электр желісіндегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.

- Өрт тәуекеліне жол бермеу үшін құрылғыны электр ашалығына қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Шаңсорғыш желілік ашалыққа қосулы кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз. Сіз шаңсорғышты пайдаланбаған жағдайда, қондырмаларды ауыстырған кезде, сонымен қатар техникалық қызмет көрсету алдында, әрқашан желілік бауды электрлік ашалықтан суырыңыз.
- Электр тоғы соққысы тәуекелін азайту үшін шаңсорғышты бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз, шаңсорғышты суды немесе кез-келген басқа сұйықтықтарды жинау үшін пайдалануға тыйым салынады (шаңсорғышты дымқыл беттерде пайдаланбаңыз).
- Шаңсорғышты тасымалдауға арналған қолсаптан ұстап қана тасымалдауға болады.
- Желілік бауды шаңсорғышты тасымалдау үшін пайдаланбаңыз, егер желілік бау есік саңылауын өтетін болса, есікті жаппаңыз, желілік баудың жиһаздың үшкір шеттермен немесе бұрыштарымен жанасуына жол бермеңіз. Бөлмені жинаған кезде желілік баудан шаңсорғышпен жүруге тыйым салынады – сіз оны бүлдіре аласыз.
- Алдымен шаңсорғышты іске/сөндіру батырмасымен сөндіріңіз және содан кейін ғана желілік баудың айыртетігін электрлік ашалықтан шығаруға болады.
- Құрылғыны электрлік желіден ажыратқан кезде желілік баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыретігінен қолыңызбен ұстаңыз.
- Желілік айыретікті немесе шаңсорғыш корпусын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Желілік бауды орау кезінде бауды қолыңызбен ұстаңыз, желілік айыртетіктің еденге соғылуына жол бермеңіз.
- Құрылғының шығаратын саңылауын қандай да бір заттармен жабуға тыйым салынады.
- Егер құрылғының қандай да бір саңылауы бөгеттелген болса, оны іске қосуға тыйым салынады.
- Шаштардың, сонымен қатар бос салбыраған киім бөліктері, саусақтар немесе басқа дене мүшелері шаңсорғыштың ауатартқыш саңылауларының қасында орналаспауын қадағалаңыз.
- Баспалдақ алаңшаларын жинастырғанда аса назар болыңыз.
- Шаңсорғышты бензин, еріткіштер сияқты жеңіл тұтанатын сұйықтықтарды жинауға пайдалануға тыйым салынады; шаңсорғышты осындай сұйықтықтарды сақтайтын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Шаңсорғыш көмегімен суды немесе басқа сұйықтықтарды, жанып немесе түтіндеп

жатқан темекілерді, сіріңкелерді, шоқты, сонымен қатар сылақтың, бетонның, ұнның немесе күлдің майда түйіршікті шаңын жинауға тыйым салынады.

- Егер мыналар орнатылмаған болса шаңсорғышты пайдалануға тыйым салынады:
 - шаңжинауыш орнатылмаған немесе дұрыс құрастырылмаған;
 - кіргізетін және шығаратын сүзгілер.
- Шаңсорғыш корпусын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін жабдықтар мен қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Шаңсорғышты мезгілімен тазалауды жүргізіңіз.
- Шаңсорғышты құрғақ салқын жерде сақтаңыз.
- Шаңсорғышты үй жануарларын тазалау үшін пайдаланбаңыз.
- Жұмы істеп тұрған құрылғының қасында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі тұлғалар болса, аса назар болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған. Жұмыс уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерлерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Балаларға шаңсорғышты ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Желілік баудың айыртетігін және желілік баудың өзін бүлінудің жоқ екеніне мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Желілік айырететік немесе желілік бау бүлінген кезде, құрылғы іркілістермен жұмыс ітсе, сонымен қатар ол құлағаннан кейін шаңсорғышты пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар ол құлағаннан кейін кепілдеме талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Құрылғыны тек зауыт қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ҮЙ-ЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРАЛДЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

- Құрылғыны толығымен қаптамадан шығарыңыз және құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінудері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны іске қосу алдында электр желісі кернеуі құрылғының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Ескерту: - қылшақты (1) ауыстыру алдында, қондырманы (25) орнату немесе шаңжинағыш-контейнерді (19) тазалау алдында шаңсорғышты сөндіріңіз және желі бауының ашасын электр розеткасынан шығарыңыз.

ШАҢСОРҒЫШТЫ ЖИНАУ

Іілгіш құбыршекті жалғау және шешу

- Іілгіш құбыршектің ұшын (8) ауатартқыш тесікшеге (10) тығыңыз (1-сурет).
- Құбыршекті сәл күш салып, бекітілгенге дейін тығыңыз.
- Іілгіш құбыршекті (7) шешу үшін бекіткіштерге (9) басыңыз және ұштаманы (8) ауатартқыш саңылаудан (10) шығарыңыз.

Телескопиялық түтікті және қондырмаларды қосу

- Телескопиялық ұзартқыш түтікті (4) іілгіш құбыршектің сабына (5) қосыңыз.
- Алдын-ала бекіткішке (3) басып, телескопиялық түтіктің астыңғы бөлігін қажетті ұзындыққа шығарыңыз.
- Қажетті еден/кілем жабындыларына арналған қылшақ (1) - қондырмасын немесе саңылаулы қондырманы (25) таңдаңыз-және оны ұзартатын телескопиялық түтікке (4) қосыңыз.
- Қажет болса, қондырманы (25) құбыршекті шлангтың тұтқасына (5) тікелей қосуға болады.

ҚАЗАҚША

ҚОНДЫРМА-ҚЫЛШАҚТАРДЫ ҚОЛДАНУ

Еден/кілем жабындыларының бетіне арналған қылшақ (1)

Қылшақтағы (1) ауыстырғышты (2) қажетті «ЕДЕН/КІЛЕМ» күйіне (жинастыру жүргізіліп жатқан беттің түріне байланысты) ауыстырыңыз.

Саңылау қондырмасы (25)

Саңылауларға арналған қондырма радиаторларды, саңылауларды, бұрыштарды және диван жастықтарының арасын тазартуға арналған.

Шаңжинағыш-контейнер (19)

Шаңжинағыш-контейнер (19) кіретін ауадан шаң мен шаңды сүзетін циклондық сүзгімен (18) жабдықталған, НЕРА-сүзгісі (21) ең соңында ең кішкене шаң бөлшектерін ұстап қалады.

Ескерту: – әрқашан НЕРА-сүзгісінің (21) тазалығын қадағалаңыз, себебі шаңсорғыш жұмысының тиімділігі осыған байланысты болады.

ШАҢСОРҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Сақтандыру шаралары

- Үсті қатты қыздырылған беттердің тікелей жақын маңдарында, күлсауыттар жанында, сонымен бірге жылдам тұтанатын сұйықтықтарды сақтау орындарында шаңсорғышпен жинауды іске асырмаңыз.
- Жинауды бастау алдында еденнен құрылғының бұзылуына жол бермеу үшін үшкір заттарды алып тастаңыз.
- Егер жинастыру кезінде шаңсорғыштың сорғызу қуаттылығы кенет төмендеп кетсе, онда оны дереу сөндіріңіз және телескопиялық түтіктің (4) немесе құбыршектің (7) қоқыстануын тексеріңіз. Шаңсорғышты сөндіріңіз, содан кейін оны электр желісінен ажыратыңыз, қоқыстануды жойыңыз, және осыдан кейін ғана жинастыруды жалғастыруға болады.

ПАЙДАЛАНУЫ

Назар аударыңыз! Шаңсорғышты тек орнатылған шаңжинағыш-контейнерімен (19) және оған орнатылған НЕРА-сүзгісімен (21), сонымен бірге шығу НЕРА-сүзгісімен (24) орнатуға болады. Шаңсорғышты қоспас бұрын, сүзгілердің бар балуын және дұрыс орнатылғанын тексеріңіз (21, 24).

- Жұмысты бастамас бұрын желі бауын қажетті ұзындыққа тартыңыз және желі бауын электр розеткасына қосыңыз.
- Желі бауындағы сары белгі желі бауының максималды ұзындығы екенін ескертеді. Желі бауын қызыл белгіден әрі шығаруға тыйым салынады.

- Шаңсорғышты қосу үшін қуат қосқышын (16) басыңыз.
- Жұмыс кезінде реттейтін тұтқаны (16) бұрап, сондай-ақ, иілгіш құбыршектің (5) тұтқасында орналасқан сору қуатын қол реттегішін (6) пайдаланып сору қуатын реттеуге болады.
- Тазалау аяқталғаннан кейін қуат қосқышын (16) басыңыз және желі бауын электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Желі бауын орау үшін пернеге (14) басыңыз, оралып жатқан баудың қабатталуына және бүлінуіне жол бермеу үшін қолмен демеп отырыңыз.
- Жинастыру арасындағы үзілістерде қылшақты (1) «тұрақ» орнына (17) орнатуға болады.

ТАЗАЛАУЫ МЕН КҮТІМІ

Шаңжинағыш-контейнерді (19) тазалауы

Үй-жайды әр жинаған сайын шаңжинағыш-контейнерден (19) қоқысты шығарып отырыңыз.

- Шаңсорғышты сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.
- Тұтқаны ұстаңыз (12), бекіткіш батырмасын (13) басып, шаңжинағыш-контейнерді шешіп алыңыз (2-сурет).
- Шаңжинағыш-контейнерді (19) қоқыс шелегінің үстінен орналастырыңыз.
- Бекіткіш пернесіне (11) басып, қақпақты (20) ашыңыз.
- Контейнерден (19) шаң мен қоқысты алып тастаңыз (3-сурет).
- Қақпақты жабыңыз (20).
- Контейнерді (19) орнына қойыңыз.

Шаңжинағыш-контейнеріне (19) орнатылған НЕРА-сүзгісін (21) тазалау

- Жоғарыда сипатталғандай, қоқыс пен шаңнан шаңжинағыш-контейнерді (19) алдын ала тазалаңыз.
- НЕРА-сүзгісін алып тастаңыз (21) (4-сурет).
- НЕРА-сүзгісін (21) шаң мен қоқыстан тазалаңыз және оларды жылы судың ағыны астында жуыңыз.
- НЕРА-сүзгісін (21) жуу үшін ыдыс жуатын машинаны пайдаланбаңыз.
- НЕРА-сүзгісін (21) мұқият құрғатыңыз.
- НЕРА-сүзгісін (21) құрғату үшін фенді пайдалануға тыйым салынады.
- Тұтқаны (12) ұстап, циклондық сүзгіні (18) сағат тілінің бағытына қарсы бұрап, шығарып алыңыз (5, 6-сурет).
- Циклондық сүзгіні (18) жылы судың ағыны астында жуып, кептіріңіз.
- Шаңжинағыш-контейнерді (19) жуыңыз, оны сүртіп, кептіріңіз.
- Циклондық сүзгіні (18) орнына қойыңыз да, сағат тіліне қарсы бұрыңыз тоқтауға дейін.
- НЕРА-сүзгісін (21) орнына қойыңыз.

- Жиналған шаңжинағыш-контейнерді (19) орнына орнатып, оның дұрыс орнатылғанын тексеріңіз шаңжинағыш-контейнер (19) нақты бекітілген.

Назар аударыңыз!

Шаңжинағыш-контейнерді (19) орнатпас бұрын, сүзгілердің (18 және 21) құрғақ екеніне және шаң контейнерінің ішіндегі ылғалдың жоқ екеніне көз жеткізіңіз (19).

Шығу HEPA-сүзгісін тазалау (24)

- Шаңсорғышты өшіріп, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Шығу сүзгісінің торын (23) бекіткіш батырмасына (22) басып, HEPA-сүзгісін (24) алып тастаңыз (7, 8-сурет).
- HEPA-сүзгісін (24) сәл жылы ағын судың астында жуып алыңыз. Сүзгіні шаю үшін ыдыс жуатын машинаны қолдануға тыйым салынады.
- HEPA-сүзгісін (24) құрғатыңыз. HEPA-сүзгісін (24) құрғату үшін фенді қолдануға тыйым салынады.
- HEPA-сүзгішті (24) орнына орнатыңыз.
- Шығу сүзгісінің торын (23) орнына орнатыңыз.

Ескертпе:

- HEPA-сүзгіні (24) орнына орнату алдында, оның құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- HEPA-сүзгісін (24) құрғату үшін фенді қолдануға тыйым салынады.

Шаңсорғыш корпусы

- Шаңсорғыш корпусын сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Шаңсорғыш корпусын, желі бауын және желі бауының ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады. Шаңсорғыш корпусының ішіне сұйықтықтың тиюіне жол бермеңіз.
- Шаңсорғыш бетін тазалау үшін еріткіштерді және абразивтік тазалау құралдарын пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАЛУЫ

- Шаңсорғышты ұзақ уақытқа алып тастамас бұрын, тазалау корпусын, шаңжинағыш-контейнерді (19) және сүзгілерді (21, 24) тазалаңыз.
- Сақтау ыңғайлы болу үшін қылшақтың (17) «тұрақ» орнын пайдаланыңыз.
- Шаңсорғышты құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖИНАҚТАЛЫМЫ

Шаңсорғыш (орнатылған сүзгіштермен және шаңжинағыш-контейнерімен) – 1 дн.
Иілгіш құбыршек – 1 дн.

Телескопиялық ұзартқыш түтік– 1 дн.
UltraClean қылшақ – 1 дн.
Саңылауларға арналған қондырма – 1 дн.
Нұсқаулық– 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдық тұтынатын қуаты: 1600 Вт
Максималды қуаты: 2200 Вт
Сору қуаты: 400 Вт

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай көдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



ПИЛОСОС VT-8127

Пилосос призначений для сухого прибирання приміщень.

ОПИС

1. Щітка UltraClean
2. Перемикач режимів «ПІДЛОГА/КИЛИМ»
3. Фіксатор телескопічної трубки
4. Телескопічна подовжувальна трубка
5. Ручка гнучкого шланга
6. Ручний регулятор потужності всмоктування
7. Гнучкий шланг
8. Наконечник гнучкого шланга
9. Фіксатори наконечника гнучкого шланга
10. Повітрозабірний отвір
11. Клавіша фіксатора кришки контейнера-пилосбірника
12. Ручка для перенесення контейнера-пилосбірника
13. Кнопка фіксатора контейнера-пилосбірника
14. Клавіша змотування мережного шнура
15. Ручка для перенесення пилососа
16. Ручка регулятора потужності всмоктування/вимикач живлення
17. Місце «паркування» щітки
18. Циклонічний фільтр
19. Контейнер-пилосбірник
20. Кришка контейнера-пилосбірника
21. Вхідний HEPA-фільтр
22. Фіксатор решітки
23. Решітка вихідного фільтра
24. HEPA-фільтр
25. Щілинна насадка

УВАГА!

Для додаткового захисту у ланцюг живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом всього терміну експлуатації.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

Для зниження ризику виникнення пожежі, для захисту від ураження електричним струмом та захисту від травм дотримуйтесь приведених нижче рекомендацій.

- Перш ніж під'єднати пристрій до електромережі, переконайтеся в тому, що напруга,

вказана на пристрої, відповідає напрузі електромережі у вашому будинку.

- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Не залишайте пилосос без нагляду, коли він увімкнений в мережну розетку. Обов'язково виймайте вилку мережного шнура з електричної розетки, якщо не користуєтеся пилососом, при зміні насадок, а також перед обслуговуванням пристрою.
- Для зниження ризику ураження електричним струмом не використовуйте пилосос поза приміщеннями, забороняється використовувати пилосос для збирання води або будь-якої іншої рідини (не використовуйте пилосос на вологих поверхнях).
- Переносити пилосос можна тільки узявшись за ручку для перенесення.
- Не використовуйте мережний шнур для перенесення пилососа, не закривайте двері, якщо мережний шнур проходить через дверний проріз, уникайте контакту мережного шнура з гострими краями або кутами меблів, а також з нагрітими поверхнями. Під час прибирання приміщення забороняється переїжджати пилососом через мережний шнур – ви можете його пошкодити.
- Спочатку обов'язково вимикайте пилосос кнопкою увімкнення/вимкнення, і тільки після цього можна виймати вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Вимикаючи пристрій з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а беріться за вилку мережного шнура.
- Не торкайтеся мережної вилки або корпусу пилососа мокрими руками.
- Під час змотування мережного шнура притримуйте шнур рукою, не допускайте, щоб мережна вилка вдарилася об поверхню підлоги.
- Забороняється закривати вихідний отвір пристрою якими-небудь предметами.
- Забороняється вимикати пристрій, якщо який-небудь з його отворів заблокований.
- Наглядайте за тим, щоб волосся, вільно висячі елементи одягу, пальці або інші частини тіла не знаходилися поряд з повітрозабірними отворами пилососа.
- Будьте особливо уважні при прибиранні схожих майданчиків.
- Забороняється використовувати пилосос для збирання легкозаймистих рідин, таких як бензин; забороняється використовувати пилосос у місцях зберігання таких рідин.
- Забороняється за допомогою пилососа збирати воду або будь-які інші рідини, гарячі або

димлячі сигарети, сірники, тліючий попіл, а також тонкодисперсний пил, наприклад, від тиньку, бетону, борошна або золи.

- Забороняється використовувати пилосос, якщо:
 - не встановлений або неправильно встановлений пилосбірник;
 - не встановлені вхідний та вихідний фільтри.
- Не занурюйте корпус пилососа у воду або у будь-які інші рідини.
- Використовуйте тільки ті аксесуари та насадки, які входять до комплексу постачання.
- Робіть регулярне чищення пилососа.
- Зберігайте пилосос у сухому прохолодному місці.
- Не використовуйте пилосос для чищення домашніх тварин.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми. Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.
Небезпека задусення!

- Регулярно перевіряйте стан вилки мережного шнура і сам шнур живлення на наявність пошкоджень.
- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережної вилки або мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адре-

сами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

Примітка: - перед заміною щітки (1), установленням насадки (25) або перед чищенням контейнера-пилосбірника (19) вимкніть пилосос та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.

ЗБИРАННЯ ПИЛОСОСА

Приєднання та зняття гнучкого шланга

- Вставте накінець гнучкого шланга (8) в отвір для забору повітря (10) (мал. 1).
- Вставляйте шланг з невеликим зусиллям, до фіксації.
- Для зняття гнучкого шланга (7) натисніть на фіксатори (9) та витягніть накінецьник (8) з отвору для забору повітря (10).

Приєднання телескопічної трубки та насадок

- Приєднайте телескопічну подовжувальну трубку (4) до ручки гнучкого шланга (5).
- Висуньте нижню частину телескопічної трубки на необхідну довжину, попередньо натиснувши на фіксатор (3).
- Виберіть необхідну насадку – щітку для підлоги/килимових покрив (1) або щільну насадку (25) – і під'єднайте її до телескопічної подовжувальної трубки (4).
- При необхідності можна приєднувати насадку (25) безпосередньо до ручки гнучкого шланга (5).

УКРАЇНЬСКА

ВИКОРИСТАННЯ ЩІТОК-НАСАДОК

Щітка для підлоги/килимових покриттів (1)

Установіть перемикач (2) на щітці (1) у необхідне положення «ПІДЛОГА/КИЛИМ» (залежно від типу поверхні, на якій здійснюється прибирання).

Щілинна насадка (25)

Щілинна насадка призначена для чищення радіаторів, щілин, кутів та простору між подушками диванів.

Контейнер-пилосбірник (19)

Контейнер-пилосбірник (19) оснащено циклонічним фільтром (18), який відсіює сміття та пил з вхідного повітря, а НЕРА-фільтр (21) остаточно затримує найдрібніші частинки пилу.

Примітка: – завжди стежте за чистотою НЕРА-фільтра (21), оскільки від цього залежить ефективність роботи пилососа.

ВИКОРИСТАННЯ ПИЛОСОСА

Запобіжні заходи

- Не робіть прибирання пилососом у безпосередній близькості від сильно нагрітих поверхонь, наприклад, поряд з попільничками, а також у місцях зберігання легкозаймистих рідин.
- Перед початком прибирання заберіть з підлоги гострі предмети, щоб не допустити пошкодження пристрою.
- Якщо під час прибирання різко знизилася всмоктувальна потужність пилососа, негайно вимкніть його та перевірте телескопічну трубку (4) або шланг (7) на предмет засмічення. Вимкніть пилосос, потім відімкніть його від електричної мережі, усуньте засмічення, і тільки після цього можна продовжувати прибирання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Увага! Вмикати пилосос можна тільки зі встановленим контейнером-пилосбірником (19) та встановленим у ньому НЕРА-фільтром (21), а також зі встановленим вихідним (24) НЕРА-фільтром. Перед вмиканням пилососа обов'язково перевіряйте наявність та правильність установлення фільтрів (21, 24).

- Перед початком роботи витягніть мережний шнур на необхідну довжину та вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Жовта відмітка на мережному шнурі попереджає про максимальну довжину мережного шнура. Забороняється витягувати мережний шнур далі червоної відмітки.
- Для вмикання пилососа натисніть на вимикач живлення (16).

- Під час роботи ви можете регулювати потужність всмоктування поворотом ручки регулятора (16), а також за допомогою ручного регулятора потужності всмоктування (6), розташованого на ручці гнучкого шланга (5).
- Після закінчення прибирання у приміщенні натисніть вимикач живлення (16) і витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Для змотування мережного шнура натисніть на клавішу (14), притримуйте рукою змотний шнур, щоб уникнути його захльостування та пошкодження.
- У перервах між прибиранням можна встановлювати щітку (1) у місце для «паркування» (17).

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Чищення контейнера-пилосбірника (19)

Здійснюйте усунення сміття і пилу з контейнера-пилосбірника (19) після кожного прибирання приміщення.

- Вимкніть пилосос та від'єднайте його від мережі.
- Візьміться за ручку (12), натисніть на кнопку фіксатора (13) та зніміть контейнер-пилосбірник (мал. 2).
- Розташуйте контейнер-пилосбірник (19) над відром для сміття.
- Натисніть на клавішу фіксатора (11) і відкрийте кришку (20).
- Видаліть пил та сміття з контейнера (19) (мал. 3).
- Закрийте кришку (20).
- Установіть контейнер (19) на місце.

Чищення НЕРА-фільтра (21), встановленого у контейнері-пилосбірнику (19)

- Попередньо очистіть контейнер-пилосбірник (19) від сміття та пилу, як описано вище.
- Вийміть НЕРА-фільтр (21) (мал. 4).
- Очистіть НЕРА-фільтр (21) від пилу і сміття та промийте його під струменем теплої води.
- Не використовуйте для промивання фільтра (21) посудомийну машину.
- Ретельно просушіть НЕРА-фільтр (21).
- Забороняється для сушіння НЕРА-фільтра (21) використовувати фен.
- Візьміться за ручку (12) і поверніть циклонічний фільтр (18) проти годинникової стрілки і вийміть його (мал. 5, 6).
- Промийте циклонічний фільтр (18) під струменем теплої води та просушіть.
- Промийте контейнер-пилосбірник (19), витріть його та просушіть.
- Встановіть на місце циклонічний фільтр (18) і поверніть його за годинниковою стрілкою до упору.
- Установіть на місце НЕРА-фільтр (21).

- Установіть зібраний контейнер-пилосбірник (19) на місце, переконайтеся, що контейнер-пилосбірник (19) надійно зафіксований.

Увага!

Перед установленням контейнера-пилосбірника (19) переконайтеся, що фільтри (18 та 21) сухі, і всередині контейнера-пилосбірника (19) немає вологи.

Чищення вихідного HEPA-фільтра (24)

- Вимкніть пилосос та відімкніть його від електричної мережі.
- Зніміть решітку вихідного фільтра (23), натиснувши на фіксатори (22), витягніть HEPA-фільтр (24) (мал. 7, 8).
- Промийте HEPA-фільтр (24) під струменем злегка теплої води. Не використовуйте для промивання фільтрів посудомийну машину.
- Просушіть HEPA-фільтр (24). Забороняється використовувати фен для сушіння HEPA-фільтра (24).
- Установіть HEPA-фільтр (24) на місце.
- Установіть на місце решітку вихідного фільтра (23).

Примітки:

- Перед установленням HEPA-фільтра (24) переконайтеся у тому, що він сухий.
- Забороняється використовувати фен для сушіння HEPA-фільтра (24).

Корпус пилососа

- Протирайте корпус пилососа злегка вологою м'якою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється занурювати корпус пилососа, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу пилососа.
- Забороняється для чищення поверхні пилососа використовувати розчинники та абразивні чистячі засоби.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати пилосос на тривале зберігання, зробіть чищення корпусу пилососа, контейнера-пилосбірника (19) та фільтрів (21, 24).
- Для зручності при зберіганні використовуйте місце «паркування» щітки (17).
- Зберігайте пилосос у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Пилосос зі встановленим контейнером-пилосбірником та фільтрами – 1 шт.
Гнучкий шланг – 1 шт.
Телескопічна подовжувальна трубка – 1 шт.
Щітка UltraClean – 1 шт.
Щілинна насадка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 1600 Вт
Максимальна потужність: 2200 Вт
Потужність всмоктування: 400 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації. Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

КЫРГЫЗ

ЧАҢ СОРГУЧ VT-8127

Чаң соргуч имараттарды кургак тазалоо үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. UltraClean щеткасы
2. «ЖЕР ТАМАН/КИЛЕМ» режимдердин которгучу
3. Телескоптук түтүктүн бекитмеси
4. Узарткыч телескоптук түтүгү
5. Ийкем түтүктүн туткасы
6. Соруу кубаттуулугунун кол жөндөгүчү
7. Ийкем түтүк
8. Ийкем түтүктүн учуна сайгычы
9. Ийкем түтүктүн учуна сайгычынын бекитмелери
10. Аба алуу тешиги
11. Чаң топтогуч контейнердин капкагынын бекитме баскычы
12. Чаң топтогуч контейнерди көтөрүп ташуу үчүн туткасы
13. Чаң топтогуч контейнердин бекитме баскычы
14. Тармактык шнурун түрүп жыйноочу баскычы
15. Чаң соргучту көтөрүп ташуу үчүн туткасы
16. Соруу кубаттуулугунун жөндөгүчү/ азыктандыруунун өчүргүчү
17. Щетканы «коюу» жайы
18. Циклондуу чыпка
19. Чаң топтогуч контейнер
20. Чаң топтогуч контейнердин капкагы
21. Аба кирүүчү HEPA-чыпка
22. Панжаранын бекитмеси
23. Чыгуугу чыпканын панжарасы
24. HEPA-чыпкасы
25. Жылчык саптамасы

КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!

Кошумча коргоону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 МА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотулушу максатка ылайыктуу. Аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүңүз, бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

Өрт коркунучун азайтуу үчүн, электр тогу ургандан, жаракат алуудан коргонуу үчүн төмөнкүдөгү колдонмону колдонуңуз.

- Шайманды биринчи жолу иштеткенден мурун шаймандын үстүндө жазылган чыңалуусу

электр үйүнүздөгү чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.

- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
- Чаң соргуч электр розеткасына сайылып турганда аны кароосуз таштабаңыз. Чаң соргучту иштетпей турганда, насадкаларын алмаштыруунун алдында же шайманды тейлөөнүн алдында сайгычын милдеттүү түрдө электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Электр тогу уруу коркунучун азайтуу үчүн чаң соргучту имараттардын тышында иштетпезиз, чаң соргучту суу же башк суюктуктарды жыйноо үчүн колдонууга тыюу салынат (чаң соргучту нымдуу беттердин үстүндө колдонбонуз).
- Чаң соргучту көтөрүп ташуу үчүн туткасынан кармап гана ташысаңыз болот.
- Чаң соргучту электр шнурунан кармап ташыбаңыз, электр шнуру эшик тешигинен тартылган болсо, эшикти жаппаңыз, электр шнурун эмеректин учтуу кырларына же бурчтарына, ысык беттерге тийгизбеңиз. Имаратты жыйнап тазалоо убагында чаң соргучту шнурунун үстүнөн тартып жылдырбаңыз, ал бузулуп калуу мүмкүн.
- Биринчиден өчүрүп/күйгүзгүч баскычы аркылуу чаң соргучту өчүрүп, ошондон кийин гана кубаттуучу сайгычын розеткасынан чыгарсаңыз болот.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганды шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычын кармаңыз.
- Кубаттуучу сайгычын же чаң соргучтун корпусун суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Электр шнурун түрүү мезгилинде шнурун колуңуз менен бир аз кармап туруңуз, сайгычы жерге урулганына жол бербейсиз.
- Шаймандын аба чыгуучу тешигин ар кайсы буюмдар менен жабууга тыюу салынат.
- Шаймандын ар кыл тешиги тосулуп турган болсоң шайманды иштетүүгө тыюу салынат.
- Чачыңыз, кийимдердин асылып турган жайлары, бармактар же башка буюмдар чаң соргучтун аба соруучу тешиктин жанында болбогонун байкап туруңуз.
- Тепкич айтчасын жыйнаганда өзгөчө көңүл буруңуздар.
- Чаң соргучту бендин катары эриткич жана бат жалындап кетүүчү суюктуктарды жыйноого, ал суюктуктар сактоо жайында иштетүүгө тыюу салынат.
- Сууну же башка суюктуктарды, күйүп же түтөп турган сигареталарды, күкүрттөрдү,

араң кызарп жаткан күлдү жана штукатурка, бетон, ун же күл аркылуу заттардын майда дисперстик чаңын жыйноого тыюу салынат.

- Эгерде:
 - чаң топтогуч орнотулбаган же туура эмес орнотулган болсо;
 - аба кирүүчү же чыгуучу ыпкалары орнотулбаган болсо чаң соргучту колдонбонуз.
- Чаң соргучтун корпусун сууга же ар кыл башка суюктуктарга салбаңыз.
- Жыйынтыгына кирүүчү аксессуарларын жана насадкаларын гана колдонуңуз.
- Чаң соргучту мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Чаң соргучту кургак, салкын жеринде сактаңыз.
- Үй жаныбарларды тазалоо үчүн чаң соргучту колдонбонуз.
- Иштеп турган шамандын жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар бар болгондо өзгөчө көңүл буруп туруңуз.
- Бул шайман балдар колдонуу үчүн арналган эмес. Шайман иштеп турганда жана тыңгуу убактарында шайманды балдар жетпеген жерине коюңуз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңузда! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейсиз. Тумчуктуруунун коркунучу бар!

- Электр шнурун жана кубаттуучу розеткасынын абалын бузулуулар болбоо үчүн мезгилдүү түрдө келет.
- Электр шнурунун, кубаттуучу сайгычынын бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшсө аны иштетүүгө тыюу салынат.
- Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз

- Түзмөктү заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз

ШАЙМАН ҮЙ ИЧИНДЕ ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК ШАРТТАРЫНДА ГАНА ПАЙДАЛАНУУГА АРНАЛГАН. ӨНДҮРҮШ АЙМАКТАРЫНДА ЖАНА ИШТӨӨЧҮ ЖАЙЛАРДА КОММЕРЦИЯЛЫК МАКСАТТА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.

- Шайманды таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбонуз.
- Иштетүүнүн алдында түзмөктүн иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.

Эскертүү: - кыл сүргүнү (1) алмаштыруунун, саптамалын (25) орнотуунун же чаң топтогуч контейнерин (19) тазалоонун алдында чаң соргучту өчүрүп, электр розеткасынан тармактык шнурдун айрысын ажыратып алыңыз.

ЧАҢ СОРГУЧТУ КУРАШТЫРУУ

Ийилчээк түтүкчөнү орнотуу жана чечүү

- Ийилчээк түтүкчөнүн сайгычын (8) аба алуу тешигине (10) сайыңыз (сүрөт 1).
- Ийилчээк түтүкчөнү бир аз күч салып, бекитилгенине чейин сайыңыз.
- Ийилчээк түтүкчөнү (7) чечүү үчүн бекитмелерин (9) басып, сайгычын (8) аба алуу тешигинен (10) чыгарыңыз.

Телескопдук түтүгүн жана саптамаларын орнотуу

- Узарткыч телескопдук түтүгүн (4) ийилчээк түтүкчөнүн туткасына (5) туташтырыңыз.
- Бекитмесин (3) алдын ала басып, телескопдук түтүктүн ылдый жагын керектүү узундугуна чыгарыңыз.
- Керектүү саптамасын- жертаман/килем үчүн щетканы (1) же жылчык саптаманы (25) - таңдап, аны телескопдук узарткыч түтүгүнө (4) туташтырыңыз.
- Керек болгондо саптамасын (25) ийилчээк түтүкчөнүн туткасына (5) тике туташтырса болот.

КЫРГЫЗ

ЩЕТКА-САПТАМАЛЫН ПАЙДАЛАНУУ

Жертаман/килем жабуулар үчүн щетка (1)

Щеткадагы (1) «ЖЕР ТАМАН/КИЛЕМ» которгучун (2) керектүү абалына коюңуз (жыйнап турган бетине карата).

Жылчык саптамасы (25)

Жылчык саптама радиаторлорду, жарыктарды, бурчтарды же дивандын жаздыктарынын арасын тазалоо үчүн арналган.

Чаң топтогуч контейнери (19)

Чаң топтогуч контейнери (19) циклондуу чыпкасы (18) менен жабылган, ал кирген абадан чаң жана шыпырындыны токтотуп, HEPA-чыпкасы (21) болсо чаңдын майда бөлүктөрүн токтотот.

Эскертүү: - HEPA-чыпкасын (21) ар дайым тазалыкта сактаңыз, себеби чаң соргучтун ишинин эффективдүүлүгү ага байланыштуу болот;

ЧАҢ СОРГУЧТУ ПАЙДАЛАНУУ

Коопсуздук чаралары

- Өтө ысыган беттердин, мисалы, күл салгычтардын тикеден-тик жакынчылыгында жана тез жалындап кетүүчү суюктуктар сакталган жеринде чаң соргучу иштетпеңиз.
- Шайманды колдонуудан мурун анын бузулуусуна жол бербөө үчүн жерден учтуу нерселерди алып салыңыз.
- Шайманды иштетип турган мезгилде соруунун кубаттуулугу кескин азайып калса, аны токтоосуз өчүрүп, телескоптук түтүгү (4) же ийилчээк түтүкчөсү (7) тыгылып калбаганын текшерип алыңыз. Чаң соргучту өчүрүп, электр тармагынан ажыратып, тыгылган жерин бошотуп, андан кийин гана иштетүүнү улантсаңыз болот.

КОЛДОНУУ

Көңүл буруңуз! Чаң соргучту чаң топтогуч контейнери (19) анын ичинде HEPA-чыпкасы (21) бар болуп орнотулганда жана аба чыгуучу (24) HEPA-чыпкасы орнотулганда гана иштетсе болот. Чаң соргучту иштетүүнүн алдында чыпкалары (21, 24) бар болуп, туура орнотулганын милдеттүү түрдө текшерип туруңуз.

- Иштетүүнүн алдында электр шнурун керектүү узундугуна тартып чыгарып, кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Электр шнурундагы сары белгиси шнурдун максималдуу узундугун белгилейт. Шнурду кызыл белгисинен ары тартууга тыюу салынат.
- Чаң соргучту иштетүү үчүн өчүргүчүн (16) басыңыз.

- Шайманды иштетип турганда соруу кубаттуулугун жөндөгүчү (16), жана ийилчээк түтүкчөнүн туткасында (5) жайгашкан соруу кубаттуулугунун кол жөндөгүчү (6) аркылуу жөнгө салсаңыз болот.
- Имаратты тазалап бүткөндөн кийин өчүрүү/күйгүзүү баскычын (16) басып, кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Электр шнурун түрүп жыйноо үчүн баскычты (14) басып, түрүлүп турган шнуру чалынып бузулбоо үчүн аны колунуз менен тосуп туруңуз.
- Жыйноонун тыныгууларында щеткины (1) «коюу» (17) жайына орнотуп турсаңыз болот.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

Чаң топтогуч контейнерин (19) тазалоо

Чаң топтогуч контейнеринен (19) чаңды жана шыпырындыны ар иштетүүдөн кийин тазалап туруңуз.

- Чаң соргучту өчүрүп, тармактан ажыратыңыз.
- Туткасынан (12) кармап, бекитмесин (13) басып, чаң топтогуч контейнерин чечиңиз (сүр.2).
- Чаң топтогуч контейнерин (19) таштанды чакасынын үстүндө кармаңыз.
- Бекитме баскычын (11) басып, капкакты (20) ачыңыз.
- Чаң менен шыпырындыны контейнерден (19) төгүңүз (сүрөт 3).
- Капкакты (20) жабыңыз.
- Контейнерди (19) ордуна коюңуз.

Чаң топтогуч контейнеринде (19) орнотулган HEPA-чыпканы (21) тазалоо

- Жогоруда айтылгандай контейнерди (19) чаң менен шыпырындыдан бошотуп алыңыз.
- HEPA-чыпканы (21) чыгарыңыз (сүр. 4).
- HEPA-чыпканы (21) чаң менен шыпырындыдан тазалап, агып турган жылуу суунун астында жууп алыңыз.
- HEPA-чыпканы (21) идиш жуучу аспапта жуубаңыз.
- HEPA-чыпканы (21) кылдат кургатыңыз.
- HEPA-чыпканы (21) кургатуу үчүн фенди колдонууга тыюу салынат.
- Туткасынан (12) кармап, циклондук чыпканы (18) саат жебесинин багытына каршы бурап, аны чыгарып алыңыз (сүр. 5, 6)
- Циклондук чыпканы (18) жылуу суунун астында жууп, кургатып алыңыз.
- Чаң топтогуч контейнерин (19) жууп, сүртүп, кургатып алыңыз.
- Циклондук чыпканы (18) ордуна орнотуп, саат жебесинин багыты боюнча токтогонуна чейин бураңыз.
- HEPA-чыпкасын (21) ордуна орнотуңуз.

- Кураштырылган чаң топтогуч контейнерди (19) ордуна орнотуңуз, чаң топтогуч контейнер (19) ишеничтүү бекигендигине ынааныңыз.

Көңүл бурунуз!

Чаң топтогуч контейнерин (19) орнотуудан мурун чыпкалары (18 менен 21) кургак болуп, чаң топтогуч контейнердин (19) ичинде нымдуулугу жок болгонун текшерип алыңыз.

Аба чыгуучу HEPA-чыпкасын (24) тазалоо

- Чаң соргучун өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Бекитмени (22) басып, аба чыгуучу чыпканын панжарасын (23) чечип, HEPA-чыпканы (24) чыгарыңыз (сүр. 7, 8)
- HEPA-чыпкасын (24) бир аз жылуу суунун астында жууп алыңыз. Чыпкаларды жууш үчүн идиш жуучу аспапты колдонбонуз.
- HEPA-чыпканы (24) кургатып алыңыз. HEPA-чыпканы (24) фен менен кургатууга тыюу салынат.
- HEPA-чыпкасын (24) ордуна коюңуз.
- Аба чыгуучу чыпканын панжарасын (23) ордуна орнотуңуз.

Эскертүү:

- HEPA-чыпкасын (24) орнотуунун алдында ал кургак болгонун текшерип алыңыз.
- HEPA-чыпканы (24) фен менен кургатууга тыюу салынат.

Чаң соргучтун корпусу

- Чаң соргучтун корпусун бир аз нымдуу жумшак чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүп туруңуз.
- Чаң соргучтун корпусун, электр шнурун жана шурунун сайгычын сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Чаң соргучтун ичине суу куюлуусуна жол бербейиз.
- Чаң соргучтун беттерин тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.

САКТОО

- Чаң соргучту узак убакытка сактоого алып салуудан мурда анын корпусун, чаң топтогуч контейнери (19) менен чыпкаларын (21, 24) тазалап алыңыз.
- Ыңгайлуулугу үчүн чаң соргучту сактоо убагында щетканы «коюу» жайын (17) колдонуңуз.
- Түзөмктү балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чаң топтогуч контейнери менен чыпкалары орнотулган чаң соргуч – 1 даана.
Ийилчээк түтүкчөсү – 1 даана.

Узарткыч телескоптук түтүгү – 1 даана.

UltraClean щеткасы – 1 даана.

Жылчык саптама – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Азыктандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1600 Вт

Максималдуу кубаттуулугу: 2200 Вт

Соруу кубаттуулугу: 400 Вт

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.